PAJ GPS

VEHICLE FINDER 1.0

4G
LTE-M

BEDIENUNGSANLEITUNG - VEHICLE FINDER 4G 1.0 MIT ONLINE-ORTUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!
Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.
Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

USER MANUAL- VEHICLE FINDER 4G 1.0 WITH ONLINE-TRACKING

Thank you for purchasing our FINDER!
Before first use: Read the instructions carefully, as it will introduce you to the correct handling and operation of the product
Please keep the manual for future reference.

NOTICE D'UTILISATION - VEHICLE FINDER 4G 1.0 AVEC SERVICE DE GEOLOCALISATION EN LIGNE

Nous vous remercions pour l'achat du FINDER!
Avant de votre première utilisation: Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation. Veuillez conserver le manuel, il pourra vous servir par la suite.

MANUALE D'ISTRUZIONE - VEHICLE FINDER 4G 1.0 CON TRACCIA MENTO ONLINE

Grazie per aver acquistato il nostro FINDER!
Prima di utilizzarlo: legga attentamente le istruzioni che le spiegheranno il corretto utilizzo e il funzionamento del dispositivo.
Si prega di conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

MANUAL DE INSTRUCCIONES - VEHICLE FINDER 4G 1.0 CON LOCALIZACIÓN ONLINE

Muchas gracias por la compra de nuestro FINDER!
Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el FINDER por primera vez.
Por favor guarde el manual para futuras consultas.

MANUAL DO UTILIZADOR - VEHICLE FINDER 4G 1.0 COM LOCALI ZAÇÃO ONLINE

Muito obrigado pela aquisição do nosso FINDER!
Antes de começar a utilizar o produto leia atentamente as instruções deste manual.
Conserve este manual em local seguro para consultas futuras.

TABLE OF CONTENTS LANGUAGES

1. German 4
2. English 22
3. French 36
4. Italian 52
5. Spanish 68
6. Portuguese 84

TABELLA DEI CONTENUTI

4 Italiano

4.1 Contenuto 53
4.2 Descrizione del prodotto 54
4.3 Attivazione 55
4.4 Configurazione iniziale 55
4.5 Installazione..... 56
4.6 Accensione 57
4.7 Uso 58
4.8 Significato delle spie LED 59
4.9 Dati tecnici 60
4.10 Istruzioni di sicurezza 61
4.11 Smaltimento delle batterie usate 65
4.12 Smaltimento del materiale elettrico 66

AVVISO!

Aggiorniamo regolarmente i nostri manuali d'istruzione in modo che tu abbia sempre accesso all'ultima versione. Visualizzali in qualsiasi momento su **www.paj-gps.de/finder**

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

4.1 Contenuto alla consegna

La fornitura comprende:

- VEHICLE Finder 1.0 4G di PAJ
- Scheda SIM M2M*

*la scheda SIM M2M è già inserita nel FINDER e non è sostituibile!

4.2 Descrizione del prodotto

130g

134,6 mm x 67,5 mm x 14,8 mm

4.3 Attivazione

AVVISO!
Nota! Per procedere con l'attivazione è necessario l'ID del dispositivo. Si prega di annotare questo numero prima di installare il FINDER.

Per iniziare a usare il suo PAJ VEHICLE Finder 1.0, è necessario attivarlo online. Clicca sul seguente link:

www.start.finder-portal.com

...o semplicemente scansioni il codice QR e segua le istruzioni.

4.4 Configurazione iniziale

È necessario seguire le seguenti istruzioni prima di collegare la batteria del veicolo:

- La scheda SIM è inclusa nel VEHICLE Finder 1.0.
- Il VEHICLE Finder 1.0 non deve venire posizionato nelle vicinanze di tubi della benzina o altre componenti infiammabili del vano motore.
- Posizionare il VEHICLE Finder 1.0 in modo tale da non danneggiare altre componenti del veicolo.
- Quando si installa il VEHICLE Finder 1.0 e lo si collega alla batteria del veicolo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi quando viene utilizzata come fonte di alimentazione per il localizzatore. Se la batteria del veicolo è intatta e si guida regolarmente, questo non dovrebbe essere un problema poiché la batteria del veicolo si ricarica costantemente durante la guida. In caso contrario, prima di collegare il VEHICLE Finder 1.0, è necessario controllare che la batteria del veicolo abbia una protezione anti-scarica nel caso sia necessario. In modalità standby, il localizzatore ha bisogno di circa 10-20 mAh.

AVVISO!
Tenere conto delle istruzioni del produttore del Suo veicolo. Il diritto di reclami è escluso per collegamenti errati

4.5 Installazione

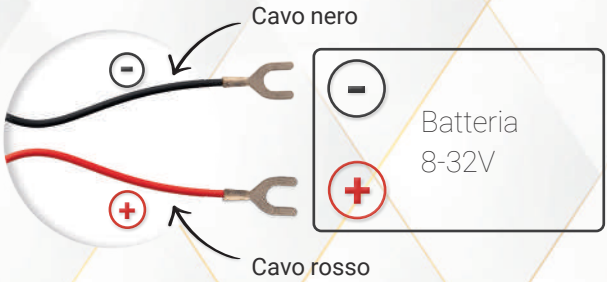
1. Rimuovere la pellicola protettiva della striscia adesiva.

2. Montare il FINDER sulla batteria del veicolo e allineare la direzione della **FRECCIA** con la parte anteriore del veicolo.

3. Collegare il FINDER alla batteria. Il cavo rosso deve essere collegato al terminale **positivo (+)**. Il cavo nero deve essere collegato al terminale **negativo (-)**.

AVVISO!

Dopo aver collegato il VEHICLE Finder 1.0 4G alla fonte di energia elettrica, il dispositivo si accende immediatamente e le spie LED emettono un segnale. Se il FINDER non è collegato alla batteria del veicolo, ma in un punto diverso (ad es. Scatola dei fusibili), ciò può comportare il mancato riconoscimento preciso della funzione di accensione / spegnimento.



ATTENZIONE!

I poli non possono essere scambiati in nessun caso.

4.6 Accensione

Dopo aver completato l'attivazione, è possibile accendere il VEHICLE Finder 1.0 4G. Il FINDER si accende non appena viene collegato alla fonte di energia elettrica.

Si consiglia di eseguire la prima accensione del VEHICLE Finder 1.0 in luoghi non coperti, come il giardino o la terrazza. Il FINDER si accende non appena viene collegato alla fonte di energia elettrica.

4.7 Uso

Non appena avrà completato con successo l'attivazione del suo FINDER e l'avrà installato correttamente, il dispositivo trasmetterà i primi dati. Successivamente, sarà in grado di visualizzare la posizione in tempo reale del suo FINDER e i percorsi effettuati su un dispositivo mobile o sul suo PC. Usa la nostra App o visita il seguente link:

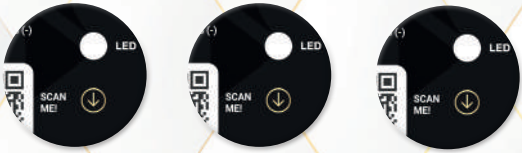
www.finder-portal.com

Il nostro portale internet ti guida passo dopo passo.

4.8 Significato delle spie LED

1. **La luce LED è permanentemente accesa?**
GPS e connessione dati disponibili

2. **La luce LED è spenta?**
Il FINDER è in modalità standby o spento quando non è collegato.



3. **Il FINDER è in modalità standby o spento quando non è collegato.**
Il localizzatore stabilisce una connessione dati e cerca il segnale GPS.

4.9 Dati tecnici

Dimensioni	134,6mm x 67,5mm x 14,8mm senza cavo Lunghezza cavo: 40cm
Precisione GPS	fino a 3 metri
Durata Standby della batteria interna	circa 150 sec
Batteria / Accumulatore	High temperature NiMH, 3.6V, 200mAh
Peso	130g
Tempo di accensione	Accensione a freddo: 27 s Standby: 27s In uso: 1 s
Rete/Banda	**Cat M1/Cat NB1:** LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B8/ B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28 **EGPRS:** GSM 850 MHz (max.1W) GSM 900 MHz (max. 1W) DCS 1800 MHz (max. 2W) PCS 1900 MHz (max. 2W)
Chip GPS	Qualcomm GNSS receiver
Ricezione GPS	Avviamento a freddo: -147 dBm In uso: -156 dBm Tracking: -162 dBm
Collegamento batteria esterna	8-32V
Temperatura di conservazione	da -30°C a +70°C
Ambiente di utilizzo	da -30°C a +70°C
Livello di umidità	10% - 90%
Impermeabile	IP67

4.10 Istruzioni di sicurezza

Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

AVVISO!

Questa parola chiave è usata per attirare l'attenzione su un problema. Si usa anche per fare una raccomandazione, per un uso corretto. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

ATTENZIONE!

Questa parola chiave classifica un pericolo di rischio medio. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

Uso previsto

Legga attentamente le istruzioni di sicurezza del localizzatore GPS prima dell'uso per poterlo utilizzare correttamente. È necessario utilizzare il GPS Tracker, solo come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Si prega di notare che il GPS Tracker non è un giocattolo per bambini. In altri paesi e regioni valgono diverse leggi riguardo la localizzazione digitale di persone, animali e/o oggetti. PAJ UG non può essere ritenuto responsabile se tali leggi o regolamenti vengono violati. L'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

Avviso!
Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

Sicurezza

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica difettosa o una tensione eccessiva possono causare scosse elettriche. Prima dell'uso, è necessario controllare la tensione della batteria esterna rispetto alle specifiche indicate. Se il GPS Tracker, presenti qualche danno visibile o se il cavo risulti essere danneggiato, non usatelo e contattate il nostro customer support. È necessario utilizzare solamente le parti originali fornite. Non posizionare mai il GPS Tracker vicino a fiamme libere o superfici calde. Il GPS Tracker è impermeabile secondo la norma IP67. Tuttavia, si consiglia di utilizzarlo in ambienti asciutti, se possibile. Il cavo deve essere collegato con cura e professionalità. È necessario tenerlo lontano dall'umidità e che non venga piegato. Non aprire la custodia del tracker GPS. Le riparazioni devono essere effettuate da specialisti qualificati. Tuttavia, se si effettuano riparazioni da soli, si collega il GPS Tracker in modo improprio o lo si utilizza in modo scorretto, la responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi.

Pericoli per bambini e persone non autosufficienti.

ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non permettere che il GPS Tracker sia usato senza sorveglianza da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Fanno eccezione coloro che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. Assicuratevi che il vostro bambino non giochi con le piccole parti dell'apparecchio (per esempio accessori, ecc.). Questi possono essere ingeriti e causare soffocamento.

AVVISO!
Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

Utilizzo della batteria

ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

Di seguito, troverà informazioni e istruzioni necessarie su come maneggiare la batteria: Il GPS Tracker è alimentato da una batteria NiMH che è sostituibile e non deve essere rimossa o aperta. Si assicuri di tenere lontano il GPS Tracker da fonti di calore e temperature elevate, come la luce solare diretta. L'inosservanza di questa avvertenza può provocare distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio. Si assicuri che il GPS Tracker sia collegato correttamente al veicolo e che vengano prese in considerazione le restrizioni appropriate (ad esempio le specifiche del volt). L'inosservanza di questa regola potrebbe causare surriscaldamento, esplosione o incendio. Non bruciare o forare il GPS Tracker. Proteggilo dai danni meccanici. Non rimuovere, far cadere, smontare o modificare la batteria con oggetti taglienti o appuntiti. Se un bambino ingerisce la batteria, consultare immediatamente un medico! Per la sostituzione della batteria, contatta il nostro customer support.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

Compatibilità elettromagnetica

Si prega di osservare tutti i divieti e di spegnere immediatamente il tracker GPS in zone pericolose e quando può causare disturbi. Non usare il tracker GPS vicino ad attrezzature mediche, carburanti, prodotti chimici o in aree di esplosione. I dispositivi mobili possono causare interferenze che influenzano le prestazioni di dispositivi mobili. È necessario evitare i trasformatori e i campi magnetici molto forti. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle deviazioni nella trasmissione dei dati.

AVVISO!
L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

Pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS: Non usare detergenti aggressivi o spazzole per la pulizia. **Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie. Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.** La superficie può essere pulita con un con un panno leggermente umido. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato con un panno asciutto.

Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. Conserva il tracker nella sua scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il tracker da sporco e umidità.

AVVISO!
Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.

Dichiarazione di conformità

Con la presente PAJ UG (haftungsbeschränkt) dichiara che il Tracker, modello VEHICLE Finder 4G 1.0, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **paj-gps.de/konformitaet-serklaerung/**

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.

4.11 Smaltimento delle batterie usate

Il seguente avviso è indirizzato a coloro che utilizzano batterie o prodotti con batterie incorporate e non li rivendono più nella forma in cui sono stati forniti (utenti finali). Ritiro gratuito delle batterie usate.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché unosmaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd" significa cadmio, „Pb" significa piombo e „H" significa piombo.

4.12 Indicazioni sullo smaltimento di materiale elettrico

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

2. Batterie e accumulatori

I proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

3. Possibilità di ritiro di RAEE

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli al punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-rueck-nahmestellen.jsf**

4. Avviso di protezione dei dati

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti

6. Numero di registrazione del produttore

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: **DE33887550**

HAI QUALCHE DOMANDA?

Ci contatti, saremo lieti di aiutarla!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck Deutschland
Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.it

Buon divertimento con il suo VEHICLE Finder 1.0 4G
PAJ GPS TEAM!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1, 51570 Windeck
Germany